

Geht an / Va à:
CTT Cortaillod
CTT Rossens
TTC Port
TTC Baden-Wettingen
TTC Wädenswil

Ittigen, den 20. Mai 2025

Finalrunde O50, Saison 2024/25
Tour final O50, saison 2024/25

Sehr geehrte Damen und Herren
Mesdames, Messieurs,

Sie werden hiermit zu obiger Runde aufgeboten / *Vous êtes convoqués pour le tour susmentionné:*

Ort / lieu: Halle de sport, Place Beseran, 2740 Moutier

Organisator: CTT Moutier

Datum / Zeit:	Samstag, 7. Juni 2025	Hallenöffnung / <i>Ouverture de la salle</i>	10h00
Date / heure:	samedi 7 juin 2025	Gruppenspiel 1. Runde / <i>Tour éliminatoire 1er tour</i>	11h00
		Gruppenspiel 2. Runde / <i>Tour éliminatoire 2e tour</i>	anschl. ca. / <i>ensuite env.</i> 14h00
		Gruppenspiel 3. Runde / <i>Tour éliminatoire 3e tour</i>	anschl. ca. / <i>ensuite env.</i> 16h30

Sonntag, 8. Juni 2025	Hallenöffnung / <i>Ouverture de la suite</i>	08h30
dimanche 8 juin 2025	Gruppenspiel 4. Runde / <i>Tour éliminatoire 4e tour</i>	09h30
	Gruppenspiel 5. Runde / <i>Tour éliminatoire 5e tour</i>	anschl. ca. / <i>ensuite env.</i> 12h30
	Anschliessend Siegerehrung (in Sportkleidern)	
	<i>Ensuite remise des prix (vêtus de leur tenue sportive)</i>	

Bälle / balles: DHS *** weiss / *blanches*

OSR / JA: Olivier Schwab (Ipsach)

Verpflegung: Es steht ein Buffet mit Sandwiches, Hotdogs, Gipfeli, Kaffee und Getränken zur Verfügung
Collation: Il y a un buffet avec des sandwiches, hot-dogs, croissants, café et boissons à la disposition des participants

Bitte beachten Sie für die Durchführung der Spiele die Bestimmungen im Sportreglement (SpR) STT und im Finanzreglement (FR) STT sowie insbesondere folgende Punkte:
Pour l'organisation des matchs, il faudra respecter les dispositions du Règlement sportif (RS) STT et du Règlement financier (RF) STT ainsi que surtout les points suivants:

Bei der **Finalrunde O50** wird gemäss SpR STT, Art. 50.2.3 (6 bis 10 Spiele; die Begegnung ist beendet, sobald alle möglichen Spiele beendet sind oder eine Mannschaft 6 Siege erreicht hat) und 50.3.2 (Sieg = 2 Punkte, Unentschieden = 1 Punkt und Niederlage = kein Punkt) gespielt. Die Heim- und Gastmannschaften wurden bereits ausgelost. Die Spiele werden auf **zwei Tischen** gespielt. Der OSR kann bei Zeitknappheit verfügen, einzelne Spiele auf einem zusätzlichen Tisch auszutragen.

Für das **Doppel** ist es möglich, zusätzlich 1 bis 2 Spieler einzusetzen, wobei die Doppelspieler erst unmittelbar vor dem Doppel nominiert werden können (betreffend Stammspieler-/Ersatzspielereinsätze gilt SpR STT, Art. 50.4.6).

Es werden an den Tischen keine offiziellen Schiedsrichter amten; die Mannschaften sind für die **Bedienung der Zählgeräte** verantwortlich (nicht im Einsatz stehende Spieler, Begleiter, Betreuer etc.)

*Lors du **tour final O50** on jouera selon RS STT, art. 50.2.3 (6 à 10 matchs; la rencontre est cependant terminée lorsqu'une équipe a gagné 6 matchs ou qu'il y a match nul) et 50.3.2 (victoire = 2 points, match nul = 1 point et défaite = aucun point). Les équipes recevantes et visiteuses sont déjà tirées au sort. Les matchs doivent être disputés sur **deux tables**, à moins que – par manque de temps – le JA décide de jouer certains matchs sur une table supplémentaire.*

*Il est possible d'aligner un ou deux joueurs supplémentaires pour le **double**. Les joueurs de double peuvent être désignés juste avant le match (concernant l'alignement des joueurs titulaires et des joueurs remplaçants, le RS STT, art. 50.4.6, est valable).*

*Il n'a pas d'arbitres officiels qui fonctionnent aux tables; les équipes sont responsables pour l'**utilisation des compteurs** (maniés par des joueurs qui ne sont pas en compétition, accompagnateurs, conseillers etc.)*

Wir wünschen Ihnen viel Erfolg und verbleiben mit freundlichen Grüßen
Nous vous souhaitons beaucoup de succès pour la saison actuelle et vous prions d'agréer nos meilleures salutations

Swiss Table Tennis
Geschäftsstelle / Office central



Peter Wahlen

Beilagen / annexes:
Mannschaftsmeldungen / inscriptions d'équipes
Auslosung / tirage au sort

Kopie an / Copie à:
CTT Moutier
Vertreter STT / Représentant STT
O. Schwab (OSR / JA)

P.S. Spielbekleidung gemäss Art. 3.2.2 gemäss Bestimmungen für Internationale Veranstaltungen obligatorisch
Une tenue conforme à l'art. 3.2.2 selon le règlement pour les compétitions internationales est obligatoire

Übernachtungsvorschläge vom Organisator / Propositions d'hébergements par l'organisateur:

Hôtel Oasis, Tel. 032 495 20 20, <https://www.hotel-oasis.ch/> (das Beste / c'est le mieux)

Hôtel de la Gare, Tel. 032 493 10 31, <https://hotel-restaurant-de-la-gare-moutier.ch/>